

smartwares®
10.029.29_RM337

EN 2 in 1 Kombi Carbon monoxide / GAS detector
DECLARATION OF PERFORMANCE (DOP)
www.smartwares.eu/udp and follow the instructions.

DE 2 in 1 Kombi Kohlenmonoxid / GAS-Detektor
LEISTUNGSERKLÄRUNG (DOP)
www.smartwares.eu/udp und folgen Sie den Anweisungen.

PL 2 w 1 Kombi Detektor tlenku węgla / gaz
DEKLARACJA WYKONANIA (DOP)
www.smartwares.eu/udp zgodnie z instrukcją.

Comform with EN 50291-2:2010
Comform with EN 50194-1:2009

smartwares Europe
Jules Verneweg 67
5015 BH Tilburg
The Netherlands
t 44 30 349 230 1231
e 34 938427359

CE
EN 50291-2
EN 50194-1

Choose your language
Wählen Sie Ihre Sprache
Kies uw taal
Choisissez votre langue

EN Replacement date
BEISPIEL: Austauschdatum
VOORBEELD: Vervangings datum
EXEMPLE: Date de remplacement

☑ Juli 2023
☐ Ersetzen 5 Jahre
☐ Vervang 5 jaar
☐ Remplacer 5 années

EN Replace 5 years after installing
☐ Ersetzen 5 Jahre nach der Installation
☐ Vervang 5 jaar na installatie.
☐ Remplacer 5 années après l'installation.

CE

DE EINLEITUNG

Der Einbau eines Alarms fällt Ihrer Brandschutz, wie Feuerlöscher, Notleitern und Säge, aber auch Ihre Entscheidung bei der Verwendung von Gebäudematerialien bei einer Renovierung. Stellen Sie sicher, dass es einen Fluchtplan gibt und besprechen Sie diesen mit Ihren Kindern. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, sollten Sie Sie den Anweisungen des Herstellers nachsehen. Bei der örtlichen Feuerwehr bekommen Sie weitere Informationen über Feuerchutz. Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Verwendungszweck
Das Produkt soll gefährliche CO- und GAS-Konzentrationen bemerken und Sie darauf aufmerksam zu machen.

Misbrauch
Jeder andere Gebrauch als der oben beschriebene Verwendungszweck wird als Misbrauch bezeichnet.

Warnhinweise
Der Benutzer könnte sich selbst (Schlägen) Verletzungen zufügen oder das Produkt ernsthaft beschädigen. Ein Warnhinweis zeigt die Möglichkeit der Verletzung des Benutzers oder Schäden des Produktes an, wenn der Benutzer sich nicht sorgfältig an die Anweisungen hält. Ein Hinweis mit zusätzlichen Informationen führt den Benutzer/ Ein Hinweis der dem Benutzer vor möglichen Problemen warnen soll.

Achtung!
Propanolamin wirkt leicht brennend. Das bedeutet, dass das Einatmen hoher Konzentrationen von Kohlenmonoxid oder Sauerstoffmangel verursachen. Eine anhaltende Einatmung hoher Konzentrationen kann Sauerstoffmangel verursachen. Erdgas ist nicht giftig beim Einatmen, solange genügend Sauerstoff vorhanden ist. Milder Erdgas bei Erdgas besteht Erstickungsgefahr durch Reduzierung des Sauerstoffgehaltes. Bei Sauerstoffmangel können Sie das Bewusstsein verlieren oder sterben.

Technische Daten
Produktbeschreibung
Name: **CO- und GAS-Melder**
Modell/Typ: **RM337**
Technische Produktspezifikationen
Sensortyp: **Kohlenmonoxid und GAS (LPG und NG)**
Stromversorgung: **AC 220V ~ AC 240V/50Hz**
Energieverbrauch: **4 W**
Alarmhöhe: **1 bis 1,1 Meter**
Alarmempfindlichkeit: **CO gemäß EN50291**
GAS: <10% LEL

Umgebungsbedingungen
Umgebungstemperatur: **0 ~ 45°C (Lagerung -20 ° C ~ 50 ° C)**
Feuchtigkeit: **0 ~ 90% relative (Lagerung 0 ~ 70%)**

Smartwares haftet nicht für Verlust und/oder Schaden jeglicher Art, einschließlich zufälliger und/oder incidenteller Schäden, die durch das Alarmsignal während Rauch oder Feuer, austretendem Gas oder bei einer gefährlichen Kohlenmonoxid-Konzentration nicht ertört.

Warnhinweise
Stellen Sie sicher, dass die Befüllungsrichtung nicht bedeckt sind.

PL WPROWADZENIE

Montaż czujnika z alarmem stanowi element ochrony przeciwpożarowej, tak samo jak gaśnica i drabina ewakuacyjna. Elementem ochrony przeciwpożarowej jest także wybór odpowiednich materiałów budowlanych. Należy zadbać o przygotowanie planu ewakuacji i omówienie go z dziećmi. Jeśli urządzenie działa niewłaściwie, należy poszukać rozwiązań w instrukcji otrzymanej od sprzedawcy. Więcej informacji na temat zapobiegania pożarom można uzyskać od Straży Pożarnej. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

Przeznaczenie urządzenia
Urządzenie służy do wykrywania niebezpiecznych stężeń CO i gazu oraz do informowania użytkownika o zagrożeniu takiej sytuacji.

Użycie niezgodne z przeznaczeniem
Wszelkie użycie czujnika inne niż opisane powyżej, stanowi użycie niezgodne z przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE
Grozī (powazny) uszkodzeniem ciała lub produktu. Ostrzeżenie wskazuje na możliwość odniesienia obraź lub uszkodzenia produktu, jeśli użytkownik nie stosuje się uważnie do procedur.

OSTRZEŻENIE
Notatka zawierająca dodatkowe informacje dla użytkownika. Notatka służy do alarmowania użytkownika o możliwych problemach.

OSTRZEŻENIE
Tętno działania urządzenia należy przeprowadzać raz w tygodniu. Jeśli urządzenie nie działa tak, jak opisano w niniejszej instrukcji, należy je wyemieni.

OSTRZEŻENIE
Jeśli w związku z zakłóceniem alarmu wystąpią wątpliwości, dla bezpieczeństwa należy zadzwonić, że zagrożenie jest rzeczywiste i postępować zgodnie z procedurą awaryjnym. Nie zakładaj, że alarm jest fałszywy.

OSTRZEŻENIE
Upewnij się, że w miejscu montażu urządzenia nie przebiegają rury z wodą/gazem lub przewody elektryczne. W razie wprawienia należy użyć wykrywacza rur, aby nie przeoczyć rury.

OSTRZEŻENIE
Do czyszczenia urządzenia nie stosować środków czyszczących.

OSTRZEŻENIE
Nie pokrywaj urządzenie farbą. Dźwięk czujnika może ulec zapanu.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie należy zamontować poza zasięgiem dzieci. Dzieci pod nadzorem rodziców mogą obsługiwać urządzenie.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie wykrywa tylko tlenek węgla i latopalnego gazu.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie wskazuje wyłącznie obecność tlenu węgla i latopalnego gazu w bezpośrednim otoczeniu. Tlenek węgla i latopalnego gazu mogą występować w innych środowiskach.

OSTRZEŻENIE
Należy unikać rozpryskiwania powietrza, lakieru do włosów, dezodorantów i innych substancji. Tlenek węgla i latopalnego gazu mogą występować w innych środowiskach.

OSTRZEŻENIE
Należy dbać o czyszczenie otworów wentylacyjnych.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie należy zamontować w centralnym miejscu domu, aby alarm był słyszalny w każdym pomieszczeniu.

OSTRZEŻENIE
Zamontować urządzenie na wysokości co najmniej 1,5 metra nad podłogą.

OSTRZEŻENIE
Zamontować urządzenie w pobliżu źródła zasilania.

OSTRZEŻENIE
Zamontować urządzenie w odległości co najmniej 1,85 metra od urządzeń spalających. Najlepiej zamontować urządzenie za polówną obrotową wentylacją.

OSTRZEŻENIE
Nie montować w miejscach, gdzie powietrze jest nierzuchome - np. pod sklepianiem siufitu czy z szczytu dachu dwuspadowego.

OSTRZEŻENIE
Nie montować blisko drzwi lub okien.

OSTRZEŻENIE
Nie montować w pobliżu wentylatorów grzejnika.

OSTRZEŻENIE
Nie montować urządzenia w środowisku zakurczonym, zabrudzonym lub tłustym. Kurz oraz drozki czyszczące mogą wpływać na działanie urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Nie montować w pomieszczeniach wilgotnych.

OSTRZEŻENIE
Zasilanie musi być wykonane przez elektryka.

OSTRZEŻENIE
Zezwóljenie wykrywa tylko tlenek węgla i latopalnego gazu.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie wskazuje wyłącznie obecność tlenu węgla i latopalnego gazu w bezpośrednim otoczeniu. Tlenek węgla i latopalnego gazu mogą występować w innych środowiskach.

OSTRZEŻENIE
Należy unikać rozpryskiwania powietrza, lakieru do włosów, dezodorantów i innych substancji. Tlenek węgla i latopalnego gazu mogą występować w innych środowiskach.

OSTRZEŻENIE
Należy dbać o czyszczenie otworów wentylacyjnych.

EN INTRODUCTION

Installing an alarm is part of your fire protection, such as fire extinguishers, emergency ladders, and ropes but also your choice in the use of building materials for a renovation. Make sure there is an escape plan and discuss this with your children. If the device does not work correctly, the instructions of the supplier should be consulted. At the local fire department you can get more information about fire prevention.

This manual contains important information. Please, read these instructions carefully before use.

Intended use
The product is meant to detect dangerous CO and GAS concentrations and to remind you of the situation.

Unintended use
Any other use than the intended use described above is considered unintended use.

WARNING!
The user may cause (severe) injury to himself or seriously damage the product. This warning indicates the possibility of injury or damage to the product, if the user does not perform the procedures carefully.

WARNING!
Additional information for the user. A note intended to alert the user of possible problems.

PRECAUTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!
Test the device weekly. Replace the device when it is not functioning as described in this manual.

WARNING!
If there is any doubt about the cause of the alarm, by way of precaution assume that there is real danger and follow your emergency plan. Please, do not assume that it is a false alarm.

WARNING!
Ensure that there are no water/gas pipes or electrical wires in the wall at the spot where you install the device. In case of doubt, use a pipe detector to make sure you are not drilling in a pipe.

WARNING!
Never use cleaning agents to clean your device. The detection holes can become clogged.

WARNING!
Install the device out of the reach of children. Under any circumstances children should not be allowed to use the device. The detection holes can become clogged.

WARNING!
When the power fails the device will not work.

WARNING!
The device only detects carbon monoxide and combustible gas.

WARNING!
The device indicates only the presence of carbon monoxide and combustible gas in the vicinity. Carbon monoxide and combustible gas can be present in other environments.

WARNING!
Avoid spraying with air fresheners, hair spray, deodorant or other aerosols near the device.

WARNING!
Ensure that the ventilation holes are not covered.

EN INTRODUCTION

Installing an alarm is part of your fire protection, such as fire extinguishers, emergency ladders, and ropes but also your choice in the use of building materials for a renovation. Make sure there is an escape plan and discuss this with your children. If the device does not work correctly, the instructions of the supplier should be consulted. At the local fire department you can get more information about fire prevention.

This manual contains important information. Please, read these instructions carefully before use.

Intended use
The product is meant to detect dangerous CO and GAS concentrations and to remind you of the situation.

Unintended use
Any other use than the intended use described above is considered unintended use.

WARNING!
The user may cause (severe) injury to himself or seriously damage the product. This warning indicates the possibility of injury or damage to the product, if the user does not perform the procedures carefully.

WARNING!
Additional information for the user. A note intended to alert the user of possible problems.

PRECAUTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!
Test the device weekly. Replace the device when it is not functioning as described in this manual.

WARNING!
If there is any doubt about the cause of the alarm, by way of precaution assume that there is real danger and follow your emergency plan. Please, do not assume that it is a false alarm.

WARNING!
Ensure that there are no water/gas pipes or electrical wires in the wall at the spot where you install the device. In case of doubt, use a pipe detector to make sure you are not drilling in a pipe.

WARNING!
Never use cleaning agents to clean your device. The detection holes can become clogged.

WARNING!
Install the device out of the reach of children. Under any circumstances children should not be allowed to use the device. The detection holes can become clogged.

WARNING!
When the power fails the device will not work.

WARNING!
The device only detects carbon monoxide and combustible gas.

WARNING!
The device indicates only the presence of carbon monoxide and combustible gas in the vicinity. Carbon monoxide and combustible gas can be present in other environments.

WARNING!
Avoid spraying with air fresheners, hair spray, deodorant or other aerosols near the device.

WARNING!
Ensure that the ventilation holes are not covered.

EN INTRODUCTION

Installing an alarm is part of your fire protection, such as fire extinguishers, emergency ladders, and ropes but also your choice in the use of building materials for a renovation. Make sure there is an escape plan and discuss this with your children. If the device does not work correctly, the instructions of the supplier should be consulted. At the local fire department you can get more information about fire prevention.

This manual contains important information. Please, read these instructions carefully before use.

Intended use
The product is meant to detect dangerous CO and GAS concentrations and to remind you of the situation.

Unintended use
Any other use than the intended use described above is considered unintended use.

WARNING!
The user may cause (severe) injury to himself or seriously damage the product. This warning indicates the possibility of injury or damage to the product, if the user does not perform the procedures carefully.

WARNING!
Additional information for the user. A note intended to alert the user of possible problems.

PRECAUTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!
Test the device weekly. Replace the device when it is not functioning as described in this manual.

WARNING!
If there is any doubt about the cause of the alarm, by way of precaution assume that there is real danger and follow your emergency plan. Please, do not assume that it is a false alarm.

WARNING!
Ensure that there are no water/gas pipes or electrical wires in the wall at the spot where you install the device. In case of doubt, use a pipe detector to make sure you are not drilling in a pipe.

WARNING!
Never use cleaning agents to clean your device. The detection holes can become clogged.

WARNING!
Install the device out of the reach of children. Under any circumstances children should not be allowed to use the device. The detection holes can become clogged.

WARNING!
When the power fails the device will not work.

WARNING!
The device only detects carbon monoxide and combustible gas.

WARNING!
The device indicates only the presence of carbon monoxide and combustible gas in the vicinity. Carbon monoxide and combustible gas can be present in other environments.

WARNING!
Avoid spraying with air fresheners, hair spray, deodorant or other aerosols near the device.

WARNING!
Ensure that the ventilation holes are not covered.

COMPOSITION OF THE PRODUCT

- TEST button
- HUSH button
- GAS LED (red)
- CO LED (red)
- POWER LED (green)
- ALARM LED (red)

LED indicators

- Green LED: POWER. The device is connected to the mains.
- Red LED: CO. If a dangerous carbon monoxide concentration is detected, the red LED will light and the alarm sounds until the dangerous concentration carbon monoxide is removed.
- Red LED: GAS. If a dangerous combustible gas concentration is detected, the red LED will light and the alarm sounds until the dangerous concentration combustible gas is removed.
- Red LED: ALARM. The alarm sounds or has recently sounded.

INSTALLATION

Recommended installation locations

- Install the device on a central location so that the alarm can be heard in all rooms.
- Mount the device at least 1.5 metres from the ground.
- Install the device near a possible power source on the wall.
- Preferably, install the device at least 1.85 metres out of range of combustion devices.
- Do not install the device in dead air spaces such as a peak of vaulted ceilings, or at a peak of vaulted ceilings, or in a duct, dusty, dirty or greasy environment. Dust and cleaning agents can affect the functioning of the device.
- Do not install the device next to doors or windows.
- Do not install the device near a fan or radiator.
- Do not install the device behind curtains or in a dusty, dirty or greasy environment. Dust and cleaning agents can affect the functioning of the device.
- Do not install the device in humid spaces.
- Do not install the device behind curtains or behind the stove.
- Do not install the device in an inaccessible location because of the existing buttons and for maintenance reasons.

Product installation

- Slide the mounting plate from the device.
- Mark the holes on the wall using the mounting plate.
- Drill 5 mm holes in the wall and insert the supplied plugs in the holes.
- Screw the mounting plate to the wall with the supplied screws.
- Slide the device on the mounting plate.
- Insert the plug into the wall socket. The green LED lights at POWER and you will hear a short beep. For four minutes the device will activate, here the red LEDs flash at CO and GAS.

OPERATION OF THE CO AND GAS DETECTOR

The green LED must always light, this indicates that the device is switched on. If the green LED is switched off, first check whether the mains plug is inserted into the wall socket and whether there is power at the wall socket. When this is not the case, the device must be replaced.

When the alarm sounds, press the HUSH button to stop the alarm sound. After 5 minutes the device restarts itself.

When the alarm sounds

What to do if the alarm sounds

- Press the HUSH button.
- Close the gas supply and fuel burning devices where possible.
- Move to fresh air outdoors directly or open all doors/windows to ventilate the space and to disperse the carbon monoxide.
- Evacuate the building, count if everyone is present and call the emergency services. Do not go back inside or away from the open door/window until the emergency services have arrived and the carbon monoxide has dispersed.
- Seek medical attention immediately for anyone suffering symptoms of headache, drowsiness, nausea, etc.
- Do not use the devices until they have been checked by a qualified person and the errors are localized and resolved.

When the alarm sounds, this means that dangerous concentrations of carbon monoxide are present. Inhaling carbon monoxide can be life threatening.

GENERAL MAINTENANCE

- Check weekly if the alarm and the LEDs are working.
- Clean the device regularly or remove it from the wall.
- Avoid damage to the sensor of the device. High concentrations of these substances can damage the sensor, what mostly results in a false alarm: methane, propane, iso-butane, ethylene, ethanol, alcohol, iso-propanol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulphide, sulphur dioxide, etc.
- Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

What is carbon monoxide

Carbon monoxide is a tasteless poison that escapes when fuels are burned. It is a colourless, odourless and tasteless gas and therefore difficult to detect with the human senses. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It combines with the haemoglobin in the blood and reduces the percentage of oxygen that circulates in the body. In high concentrations CO can kill in minutes. CO is produced by incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, oil, paraffin, solvent, gas, propane, butane, etc.

Examples of sources of CO:

- Running motor in garage
- Oil and gas heaters
- Wood stoves
- Gas barbecues
- Wood and gas fireplaces
- Gas appliances
- Portable gas stove
- Gas or kerosene heater
- Clagged chimney
- Heating boiler

Carbon monoxide poisoning symptoms

The following symptoms may be associated with CO poisoning (PPM = Parts Per Million /1,000,000):

- Headache
- Dizziness
- Nausea
- Weakness
- Blurred vision
- Staggering
- Loss of consciousness
- Death

PPM* Symptoms

15 : The maximum permissible concentration for continuous exposure over a period of 8 hours according to the OSHA **

150 : Slight headache after 1.5 hours

200 : Slight headache, fatigue, dizziness, nausea after 2-3 hours.

400 : Frontal headaches within 1-2 hours, life threatening after 3 hours

800 : Dizziness and convulsions within 45 minutes, unconsciousness within 2 hours, death in 2-3 hours.

1600 : Headache, dizziness and nausea within 20 minutes. Death within 1 hour.

3200 : Headache, dizziness and nausea within 5-10 minutes. Death within 25-30 minutes.

6400 : Headache, dizziness and nausea within 1-2 minutes. Death within 10-15 minutes.

12800 : Death within 1-3 minutes.

* Parts per million (CO particles per million oxygen particles)

** Occupational Safety & Health Association

DAUERHAFTES GEBÄUDE

The CO and Gas alarm can detect two types of gas, LPG and NG.

LPG stands for Liquefied Petroleum Gas, which is also known as car gas. When LPG mixes with air in a certain proportion, a very explosive mixture can come into existence.

NG stands for Natural Gas. Natural gas can be smelted and is a very explosive. Natural gas is also used as an energy source for cooking, i.e. gas stove.

DANGEROUS GASES

LPG: Propane vapour is highly intoxicating. This means that the inhalation of high concentrations may cause anaesthesia or unconsciousness. A sustained inhalation of high concentrations may cause asphyxiation.

NG: Natural gas is not toxic by inhalation as long as there is sufficient oxygen present. With the release of natural gas suffocation can be caused by reduced oxygen content. You can become unconscious or killed by a lack of oxygen.

Technical specifications

Product description
Name: **CO and GAS alarm**
Modell/Typ: **RM337**
Technische Produktspezifikationen
Sensortyp: **Kohlenmonoxid und GAS (LPG und NG)**
To detect gas: **AC 220V ~ AC 240V/50Hz**
Power Source: **4 W**
Alarmhöhe: **1 bis 1,1 Meter**
Alarmempfindlichkeit: **CO gem. EN50291**
GAS: <10% LEL

Environmental Conditions
Ambient Temperature : **0 ~ 45°C (storage -20°C ~ 50°C)**
Humidity : **0 ~ 90% relative (storage 0 ~ 70%)**

Smartwares never can be held liable for loss and/or damage of whatever nature, including incidental loss, arising from the fact that the signal from the alarm did not sound during smoke or fire, a gas leak or at a dangerous carbon monoxide concentration.

* This product is not designed for use in a recreational vehicle or mobile home.

** The alarm should be installed by a competent person. This apparatus is designed to protect individuals from the acute effects of carbon monoxide exposure. It is not fully safeguard individuals with specific medical conditions. If in doubt consult a medical practitioner.

Hauptbestandteile (1) ZUSAMMENSETZUNG DES PRODUKTES

- TEST-Knopf
- HUSH-Knopf
- Diode CO (rot)
- Diode CO (rot)
- Diode CO (rot)
- Diode CO (rot)
- Diode ALARM (rot/grün)
- Diode ALARM (rot)

LED-Anzeigen

Green LED: POWER: Das Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen

Red CO-LED: Bei Erkennung einer gefährlichen Kohlenmonoxid-Konzentration wird die rote LED aufleuchten und der Alarm ertönen bis die gefährliche Kohlenmonoxid-Konzentration entfernt ist.

Rot-GAS-LED: Bei Erkennung einer gefährlichen Konzentration brennbarer Gase wird die rote LED aufleuchten und der Alarm ertönen bis die gefährliche Konzentration brennbarer Gase entfernt ist.

Rot-ALARM-LED: Der Alarm ertönt bis die kürzlich ertört.

Empfohlene Einbaute

EINBAU

- Bauen Sie das Gerät an einem zentralen Ort ein, damit der Alarm in allen Räumen hörbar ist.
- Bauen Sie das Gerät mindestens 1,5 Meter über dem Boden ein.
- Bauen Sie das Gerät in der Nähe einer Staubquelle, dreckigen oder schmierigen Umgebung ein.
- Bauen Sie das Gerät mindestens 1,85 Meter außerhalb von Verbrennungsanlagen an.
- Bringen Sie das Gerät am besten auf Augenhöhe an, damit die LEDs klar sichtbar sind.
- Bauen Sie das Gerät nicht in Nischen wie die Spitze einer Gewölbekante ein.
- Bauen Sie das Gerät nicht in Fenster- oder Türnische ein.
- Bauen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Ventilators oder eines Heizkörpers ein.
- Bauen Sie das Gerät nicht in einer staubigen, dreckigen oder schmierigen Umgebung ein. Staub und Reinigungsmittel können die Funktionsfähigkeit des Gerätes beeinträchtigen.
- Bauen Sie das Gerät nicht in einem unzugänglichen Ort ein, wegen der vorhandenen Knöpfe

ENTSORGUNG

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektronikmüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelbehälter)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach einem Lebenszyklus als Abfall zu entsorgen ist. Entsorgung dieses Produkts wird von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllabgabe zu schaden. Entsorgung dieses Produkts ist die nachrichtliche Wiederverwertung von Stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbetüll entsorgt werden.

Wenn Sie Ihre leere Batterie immer in die Batterie-Recycling Behälter.

Die Batterie ist als wiederverwertbar zu behandeln. Bitte öffnen Sie das Gerät um die Batterie zu entfernen.

WARTUNG

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromschaltbreiterschalter ab. Wenn Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzol, Alkohol oder Ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausstattungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder Ähnliches, um die Geräte zu reinigen. Warnung: Schützt den Benutzer vor Feuer, zuviel Wärme und Sonnenschein.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Reinigen mittels eines trockenen sauberen Tuches oder einer Bürste. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Vermeiden Sie ein Feuerwachen aller elektrischer Teile.
- Bewahren Sie alle Teile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vermeiden Sie einen nassen, kalten oder warmen Umgang; dies kann die elektronischen Schaltkreise beschädigen.
- Vermeiden Sie Fallentlasten oder Erschütterungen ausgesetzt, kann dies die elektronischen Schaltkreise beschädigen.
- Reparaturen oder Öffnung von diesem Artikel darf nur von einer zugelassenen Werkstatt durchgeführt werden.
- Wartungs-Systeme können Störungen durch schlechte Telefone, Mikrowellen und andere drahtlose Geräte, die im 2,4-GHz-Bereich liegen. Halten Sie das System mindestens 3 m entfernt von diesen Geräten, um die Gefahr der Überhitzung zu vermeiden.
- High Voltage
Überprüfen Sie die Geräte, damit sich kein Staub ansammelt. Dies können Sie einmal im Monat mit einem Staubsauger, mit einer Bürste oder mit einem feuchten Tuch machen. Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Lesen Sie das Bedienungsanleitung.
- Schrauben Sie nicht das Gehäuse des Gerätes ab, dadurch erhöht Ihre Gewährleistung.
- Vermeiden Sie Schäden an elektrischen Leitungen oder Extension cords; this could otherwise result in fire or electric shock.
- Never replace damaged power cables yourself! In this case, remove them from the net and take the devices to the store.
- The fitting must be correctly installed if it is to operate reliably. These instructions and the user guide must therefore be stored carefully.
- The electrical supply must be switched off at the outlet, preferably by means of a switch in the distribution box, before any installation, maintenance or repair work is undertaken.
- Take account of the minimal separation distance from other objects and the room required around the fitting as indicated in the user guide.
- If in any doubt consult a professional, taking local installation requirements into account. Some countries stipulate that lighting may be installed only by registered installers.
- Clamping screws in electrical connections must be adequately tightened. This is particularly the case with 12V low voltage conductors.
- Take note of the symbols when connecting wires:
- N = Neutral L = Phase ⊕ = Earth L5 = Live, switchmin
- W = Working Voltage in halogen lamp, wait for it to cool, for a minimum of 5 minutes.

LOW VOLTAGE

- Keep batteries out of the reach of children. Batteries not swallow. When a cell or battery is swallowed, call a physician immediately.

Was ist Kohlenmonoxid

Kohlenmonoxid ist ein tödliches Gift, das austritt wenn Brennstoffe angezündet werden. Es ist farblos, geruchlos und geschmacklos und deshalb für Menschen schwer zu erkennen. CO tötet jedes Jahr hunderte Menschen und verletzt viele mehr. Es verbindet sich im Blut mit dem Hämoglobin und reduziert den Sauerstoffgehalt im Körper. In hohen Konzentrationen kann CO innerhalb von Minuten tödlich sein und es entsteht durch unvollständige Verbrennung von Brennstoffen wie Holz, Holzbohlen, Kohlen, Öl, Kerosin, Benzin, Erdgas, Propan, Butan, etc.

Beispiele von CO-Quellen:

- Motor in der Garage
- Öl- und Gasheizungen
- Holzöfen
- Grills
- Holz- und Gaskamine
- Gas- oder Kerosinheizungen
- Verstopfte Schornsteine
- Heizkessel

Kohlenmonoxid Vergiftungssymptome

Die folgenden Symptomtöken können in Zusammenhang mit einer CO-Vergiftung stehen (PPM = Parts Per Million /1,000,000):

- Headache
- Dizziness
- Nausea
- Weakness
- Blurred vision
- Staggering
- Loss of consciousness
- Death

PL WPROWADZENIE

Montaż czujnika z alarmem stanowi element ochrony przeciwpożarowej, tak samo jak gaśnica i drabina ewakuacyjna. Elementem ochrony przeciwpożarowej jest także wybór odpowiednich materiałów budowlanych. Należy zadbać o przygotowanie planu ewakuacji i omówienie go z dziećmi. Jeśli urządzenie działa niewłaściwie, należy poszukać rozwiązań w instrukcji otrzymanej od sprzedawcy. Więcej informacji na temat zapobiegania pożarom można uzyskać od Straży Pożarnej. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

Przeznaczenie urządzenia
Urządzenie służy do wykrywania niebezpiecznych stężeń CO i gazu oraz do informowania użytkownika o zagrożeniu takiej sytuacji.

Użycie niezgodne z przeznaczeniem
Wszelkie użycie czujnika inne niż opisane powyżej, stanowi użycie niezgodne z przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIE
Grozī (powazny) uszkodzeniem ciała lub produktu. Ostrzeżenie wskazuje na możliwość odniesienia obraź lub uszkodzenia produktu, jeśli użytkownik nie stosuje się uważnie do procedur.

OSTRZEŻENIE
Notatka zawierająca dodatkowe informacje dla użytkownika. Notatka służy do alarmowania użytkownika o możliwych problemach.

OSTRZEŻENIE
Tętno działania urządzenia należy przeprowadzać raz w tygodniu. Jeśli urządzenie nie działa tak, jak opisano w niniejszej instrukcji, należy je wyemieni.

OSTRZEŻENIE
Jeśli w związku z zakłóceniem alarmu wystąpią wątpliwości, dla bezpieczeństwa należy zadzwonić, że zagrożenie jest rzeczywiste i postępować zgodnie z procedurą awaryjnym. Nie zakładaj, że alarm jest fałszywy.

OSTRZEŻENIE
Upewnij się, że w miejscu montażu urządzenia nie przebiegają rury z wodą/gazem lub przewody elektryczne. W razie wprawienia należy użyć wykrywacza rur, aby nie przeoczyć rury.

OSTRZEŻENIE
Do czyszczenia urządzenia nie stosować środków czyszczących.

OSTRZEŻENIE
Nie pokrywaj urządzenie farbą. Dźwięk czujnika może ulec zapanu.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie należy zamontować poza zasięgiem dzieci. Dzieci pod nadzorem rodziców mogą obsługiwać urządzenie.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie wykrywa tylko tlenek węgla i latopalnego gazu.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie wskazuje wyłącznie obecność tlenu węgla i latopalnego gazu w bezpośrednim otoczeniu. Tlenek węgla i latopalnego gazu mogą występować w innych środowiskach.

OSTRZEŻENIE
Należy unikać rozpryskiwania powietrza, lakieru do włosów, dezodorantów i innych substancji. Tlenek węgla i latopalnego gazu mogą występować w innych środowiskach.

OSTRZEŻENIE
Należy dbać o czyszczenie otworów wentylacyjnych.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie należy zamontować w centralnym miejscu domu, aby alarm był słyszalny w każdym pomieszczeniu.

OSTRZEŻENIE
Zamontować urządzenie na wysokości co najmniej 1,5 metra nad podłogą.

OSTRZEŻENIE
Zamontować urządzenie w pobliżu źródła zasilania.

OSTRZEŻENIE
Zamontować urządzenie w odległości co najmniej 1,85 metra od urządzeń spalających. Najlepiej zamontować urządzenie za polówną obrotową wentylacją.

OSTRZEŻENIE
Nie montować w miejscach, gdzie powietrze jest nierzuchome - np. pod sklepianiem siufitu czy z szczytu dachu dwuspadowego.

OSTRZEŻENIE
Nie montować blisko drzwi lub okien.

OSTRZEŻENIE
Nie montować w pobliżu wentylatorów grzejnika.

OSTRZEŻENIE
Nie montować urządzenia w środowisku zakurczonym, zabrudzonym lub tłustym. Kurz oraz drozki czyszczące mogą wpływać na działanie urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Nie montować w pomieszczeniach wilgotnych.

OSTRZEŻENIE
Zasilanie musi być wykonane przez elektryka.

OSTRZEŻENIE
Zezwóljenie wykrywa tylko tlenek węgla i latopalnego gazu.

OSTRZEŻENIE
Urządzenie wskazuje wyłącznie obecność tlenu węgla i latopalnego gazu w bezpośrednim otoczeniu. Tlenek węgla i latopalnego gazu mogą występować w innych środowiskach.

OSTRZEŻENIE
Należy unikać rozpryskiwania powietrza, lakieru do włosów, dezodorantów i innych substancji. Tlenek węgla i latopalnego gazu mogą występować w innych środowiskach.

OSTRZEŻENIE
Należy dbać o czyszczenie otworów wentylacyjnych.

EN INTRODUCTION

Installing an alarm is part of your fire protection, such as fire extinguishers, emergency ladders, and ropes but also your choice in the use of building materials for a renovation. Make sure there is an escape plan and discuss this with your children. If the device does not work correctly, the instructions of the supplier should be consulted. At the local fire department you can get more information about fire prevention.

This manual contains important information. Please, read these instructions carefully before use.

Intended use
The product is meant to detect dangerous CO and GAS concentrations and to remind you of the situation.

Unintended use
Any other use than the intended use described above is considered unintended use.

WARNING!
The user may cause (severe) injury to himself or seriously damage the product. This warning indicates the possibility of injury or damage to the product, if the user does not perform the procedures carefully.

WARNING!
Additional information for the user. A note intended to alert the user of possible problems.

PRECAUTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!
Test the device weekly. Replace the device when it is not functioning as described in this manual.

WARNING!
If there is any doubt about the cause of the alarm, by way of precaution assume that there is real danger and follow your emergency plan. Please, do not assume that it is a false alarm.

WARNING!
Ensure that there are no water/gas pipes or electrical wires in the wall at the spot where you install the device. In case of doubt, use a pipe detector to make sure you are not drilling in a pipe.

WARNING!
Never use cleaning agents to clean your device. The detection holes can become clogged.

WARNING!
Install the device out of the reach of children. Under any circumstances children should not be allowed to use the device. The detection holes can become clogged.

WARNING!
When the power fails the device will not work.

WARNING!
The device only detects carbon monoxide and combustible gas.

WARNING!
The device indicates only the presence of carbon monoxide and combustible gas in the vicinity. Carbon monoxide and combustible gas can be present in other environments.

WARNING!
Avoid spraying with air fresheners, hair spray, deodorant or other aerosols near the device.

WARNING!
Ensure that the ventilation holes are not covered.

COMPOSITION OF THE PRODUCT

- TEST button
- HUSH button
- GAS LED (red)
- CO LED (red)
- POWER LED (green)
- ALARM LED (red)

LED indicators

- Green LED: POWER. The device is connected to the mains.
- Red LED: CO. If a dangerous carbon monoxide concentration is detected, the red LED will light and the alarm sounds until the dangerous concentration carbon monoxide is removed.
- Red LED: GAS. If a dangerous combustible gas concentration is detected, the red LED will light and the alarm sounds until the dangerous concentration combustible gas is removed.
- Red LED: ALARM. The alarm sounds or has recently sounded.

INSTALLATION

Recommended installation locations

- Install the device on a central location so that the alarm can be heard in all rooms.
- Mount the device at least 1.5 metres from the ground.
- Install the device near a possible power source on the wall.
- Preferably, install the device at least 1.85 metres out of range of combustion devices.
- Do not install the device in dead air spaces such as a peak of vaulted ceilings, or at a peak of vaulted ceilings, or in a duct, dusty, dirty or greasy environment. Dust and cleaning agents can affect the functioning of the device.
- Do not install the device next to doors or windows.
- Do not install the device near a fan or radiator.
- Do not install the device behind curtains or in a dusty, dirty or greasy environment. Dust and cleaning agents can affect the functioning of the device.
- Do not install the device in humid spaces.
- Do not install the device behind curtains or behind the stove.
- Do not install the device in an inaccessible location because of the existing buttons and for maintenance reasons.

Product installation

- Slide the mounting plate from the device.
- Mark the holes on the wall using the mounting plate.
- Drill 5 mm holes in the wall and insert the supplied plugs in the holes.
- Screw the mounting plate to the wall with the supplied screws.
- Slide the device on the mounting plate.
- Insert the plug into the wall socket. The green LED lights at POWER and you will hear a short beep. For four minutes the device will activate, here the red LEDs flash at CO and GAS.

OPERATION OF THE CO AND GAS DETECTOR

The green LED must always light, this indicates that the device is switched on. If the green LED is switched off, first check whether the mains plug is inserted into the wall socket and whether there is power at the wall socket. When this is not the case, the device must be replaced.

When the alarm sounds, press the HUSH button to stop the alarm sound. After 5 minutes the device restarts itself.

When the alarm sounds

What to do if the alarm sounds

- Press the HUSH button.
- Close the gas supply and fuel burning devices where possible.
- Move to fresh air outdoors directly or open all doors/windows to ventilate the space and to disperse the carbon monoxide.
- Evacuate the building, count if everyone is present and call the emergency services. Do not go back inside or away from the open door/window until the emergency services have arrived and the carbon monoxide has dispersed.
- Seek medical attention immediately for anyone suffering symptoms of headache, drowsiness, nausea, etc.
- Do not use the devices until they have been checked by a qualified person and the errors are localized and resolved.

When the alarm sounds, this means that dangerous concentrations of carbon monoxide are present. Inhaling carbon monoxide can be life threatening.

GENERAL MAINTENANCE

- Check weekly if the alarm and the LEDs are working.
- Clean the device regularly or remove it from the wall.
- Avoid damage to the sensor of the device. High concentrations of these substances can damage the sensor, what mostly results in a false alarm: methane, propane, iso-butane, ethylene, ethanol, alcohol, iso-propanol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen,

